číslo ve spisu: .....

KATOLICKÁ TEOLOGICKÁ FAKULTA
Univerzita Karlova

Katedra/Ústav: Ústav dějin křesťanského umění

Posudek oponenta/oponentky na diplomovou práci

jméno oponenta/tky Michal Charypar

Autor/autorka práce: Bc. Anna Pavlíčková
Studijní program/obor: Historické vědy, Církevní a obecné dějiny
Název práce: Způsoby přisvojení. Americká a britská literární kritika Čapkova R.U.R. ve 20. letech dvacátého století
Vedoucí práce: Mgr. Klára Kudlová, Ph.D.
Rozsah práce: 92 str.

1. Kritické zhodnocení

Kritéria hodnocení	splňuje bez výhrad	splňuje s drobnými připomínkami	splňuje s výhradami	nesplňuje
A. Formální a jazyková kritéria				
Práce odpovídá rozsahovým podmínkám	☒	☐	☐	☐
Práce má odpovídající jazykovou úroveň (pravopis, stylistika)	☒	☐	☐	☐
Formální zpracování práce (celková struktura a její logičnost)	☒	☐	☐	☐
Dodržení stanovených zásad citačních pravidel; formální jednota poznámkového a kritického aparátu	☒	☐	☐	☐
Zpracování příloh	☒	☐	☐	☐

Celková typografická úprava	☒	☐	☐	☐
B. Obsahová kritéria				
Práce jasně formuluje své cíle a metodiku jejich dosažení	☒	☐	☐	☐
Práce stanovených cílů dosahuje	☒	☐	☐	☐
Práce kriticky pracuje s primárními prameny i sekundární literaturou	☒	☐	☐	☐
Autorovy/autorčiny soudy a hodnocení jsou argumentačně podloženy	☒	☐	☐	☐
Autor/ka umí pracovat s odbornou terminologií a využívá jí	☐	☒	☐	☐
V práci jsou jasně vyjádřeny dosažené cíle	☒	☐	☐	☐

C. Celkový přínos práce
Tuto část je vhodné rozvést v bodě 5.

	ano	Ne
Práce je kompilační prací	☐	☒
Práce se zabývá dosud nezpracovaným tématem	☒	☐
Práce přináší nové poznatky	☒	☐
Práce navrhuje nové metodické přístupy	☐	☐
Práce má metodologický/teologický přínos	☐	☐

2. Celkové hodnocení práce

(stručná charakteristika (v případě potřeby je možné užít zvláštní přílohy)

Diplomová práce Anny Pavlíčkové se zabývá zahraniční recepcí Čapkovy hry R.U.R. ve dvacátých letech 20. století ve Spojených státech amerických a Velké Británii, vázanou zejména na premiéry v New Yorku (1922) a Londýně (1923). Téma, v této míře dosud kriticky nereflektované, zahrnuje zpracování jak výstřižkového archivu uloženého ve fondu Karla Čapka v pražském Muzeu literatury (Památníku národního písemnictví), tak i vybraných digitálních archivů knihoven a novin v obou zemích.
Práce je tedy bohatě materiálově podložená, objevná, přitom přehledně strukturovaná, racionálně formulovaná a věcná. Autorka dohledala bibliografické údaje ke značné části neurčených výstřižků z čapkovského archivu, zpracovala chronologii recepce v obou zemích a analyzovala obsah vybraných recenzí, jejichž text překládala (zdařile) z angličtiny. Časové aj. vymezení tématu a jeho oproštění od některých dalších kontextů je zdůvodněno racionálně a přesvědčivě. V neposlední řadě je třeba vyzdvihnout věcný, přitom však i obrazný a čtivý styl, jímž je práce podána (překlepy a tiskové chyby se v textu objevují, jsou však řídké).
Práci pokládám za výbornou a jako takovou ji vřele doporučuji k obhajobě. Nadto se domnívám, že téma by mohlo vést k dalšímu studiu, resp. k publikaci či k materiálovým edicím.

3. Otázky a náměty práce k diskuzi při obhajobě

1. Jsou mezi zkoumanými recenzemi i takové, které se věnovaly otisku textu (překladu) R.U.R., tj. nikoli divadelním inscenacím?
2. V práci se zmiňujete o tabulce s chronologickým seznamem recenzí na R.U.R. v USA a Velké Británii, která by potenciálně mohla být zajímavým bibliografickým pramenem, avšak v práci obsažena není. V jaké podobě existuje tato tabulka?
3. Kde podle Vás spočívá hranice mezi "přisvojením" hry a její interpretací (inscenační a jinou)?
4. Jakým směrem by se Váš výzkum tématu mohl v budoucnu ještě vydat?

Doporučení práce k obhajobě	**doporučuji**

Návrh doporučení k obhajobě: doporučuji, nedoporučuji

Datum: 11. 6. 2024 Podpis: M. Charypar